

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 23 avril 2019 à 19 h

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

April 23, 2019 – 7 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Patricia Arsenault, conseillère générale
Daniel Allain, conseiller général
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Claude Cormier, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at large Patricia Arsenault
Counc. at large Daniel Allain
Counc. at large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Roger LeBlanc

Stéphane Simard, greffier adjoint

Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absents : Jean-Marc Brideau, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Marc Melanson, directeur général/
greffier

Absent: Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Ted Gaudet
Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/Clerk

1. **Bienvenue et annonces par le maire**
2. **Mot d'ouverture**
3. **Appel à l'ordre**
4. **Confirmation du quorum par le greffier**
5. **Déclaration de conflit d'intérêts**

1. **Welcome and Mayor's Announcements**
2. **Opening Word**
3. **Call to Order**
4. **Confirmation of Quorum by Clerk**
5. **Conflict of Interests**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

No conflicts of interests are declared.

6. **Adoption de l'ordre du jour**

6. **Adoption of Agenda**

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Claude Cormier

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

7. **Présentations, requêtes et pétitions**
 - 7.1 **Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiak de la GRC**

7. **Presentations, Enquiries and Petitions**
 - 7.1 **Enquiries by Council Members - Codiak Regional RCMP**

7.2 Présentation - transport en commun – projet pilote

Luc Richard, directeur du Service performance organisationnelle de la municipalité, donne une mise à jour du projet pilote offrant la gratuité du service de transport en commun sur le territoire de Dieppe aux jeunes âgés de 18 ans ou moins.

7.3 Audience publique - modifications de conditions - Arrêté Z-8-32 - rue Lafayette

André Frenette, directeur du Service de planification et développement de la municipalité, présente les modifications aux conditions établies en vue du projet de rezonage susmentionné.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 8 avril 2019

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 8 avril 2019 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Administration

10.1.1 Autorisation de signature - entente de partenariat - Festival de musique du Grand Moncton

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil autorise les signataires municipaux à signer l'entente de partenariat conclue entre la Ville de Dieppe et le Festival de musique du Grand Moncton en vue de l'édition 2019, laquelle comprend un engagement financier d'une somme

7.2 Presentation - Public Transit – Pilot Project

Luc Richard, Municipality's Organizational Performance Director, gives an update on the pilot project offering free public transit service within Dieppe to youths aged 18 or under.

7.3 Public Hearing - Amendments to Conditions - Bylaw Z-8-32 - Lafayette St.

André Frenette, Municipality's Planning and Development Director, presents the amendments to the conditions established for the above mentioned rezoning project.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting held on April 8, 2019

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Patricia Arsenault

That the minutes of the April 8, 2019 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Administration

10.1.1 Signing Authority - Partnership Agreement - Greater Moncton Music Festival

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council authorize the municipal signing officers to sign the partnership agreement between the City of Dieppe and Greater Moncton Music Festival for the 2019 edition which includes a financial commitment in the amount of \$500 and

de 500 \$ et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-20-28-2310 (Budget de fonctionnement général - subventions aux organismes et octrois). **MOTION ADOPTÉE**

10.2 Travaux publics

10.2.1 Adjudication de marché - réparations de bordures, caniveaux et trottoirs 2019

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Réparation de bordures, caniveaux et trottoirs - 2019 » à *A.R. Rietzel Landscaping Ltd.*, au coût de 82 950,00 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur les comptes du budget de fonctionnement général et du budget de fonctionnement du service d'eau et d'égout énumérés dans le memorandum relatif à ce projet en date du 8 avril 2019.

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

11.1 Arrêté S-2 (2019) portant sur la réglementation des pièces d'artifice et des pièces pyrotechniques à effets spéciaux dans la ville de Dieppe

11.1.1 1re lecture - TITRE

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que l'Arrêté S-2(2019) portant sur la réglementation des pièces d'artifice et des pièces pyrotechniques à effets spéciaux dans la ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture. **MOTION ADOPTÉE**

11.1.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que l'Arrêté S-2(2019) portant sur la réglementation des pièces d'artifice et des pièces

further authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-20-28-2310 (General Operating Budget - Funding to Organizations and Grants). **MOTION CARRIED**

10.2 Public Works

10.2.1 Tender Award - 2019 Curb, Gutter and Sidewalk Repairs

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council award the contract for the project entitled "2019 Curb, Gutter and Sidewalk Repairs" to *A.R. Rietzel Landscaping Ltd.*, at the cost of \$82,950.00 (plus HST), and authorize this expenditure be defrayed from the General Operating Budget and the Water & Sewer Operating Budget accounts listed in the memorandum relating to said project dated April 8th, 2019.

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

11.1 Bylaw S-2 (2019) Relating to Fireworks and Special Effect Pyrotechnics in the City of Dieppe

11.1.1 1st Reading - TITLE

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That By-Law S-2(2019) Relating to Fireworks and Special Effect Pyrotechnics in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.1.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That By-Law S-2(2019) Relating to Fireworks and Special Effect Pyrotechnics in the City of Dieppe,

pyrotechniques à effets spéciaux dans la ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture. **MOTION ADOPTÉE**

11.2 Arrêté C-2 (2019) réglementant la collecte et l'élimination des ordures dans la ville de Dieppe

11.2.1 1re lecture - TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'Arrêté C-2(2019) réglementant la collecte et l'élimination des ordures dans la ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture. **MOTION ADOPTÉE**

11.2.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'Arrêté C-2(2019) réglementant la collecte et l'élimination des ordures dans la ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture. **MOTION ADOPTÉE**

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 20 h 04.

read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

11.2 By-Law C-2 (2019) Relating to the Collection and Disposal of Waste in the City of Dieppe

11.2.1 1st Reading - TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Roger LeBlanc

That By-Law C-2(2019) Relating to the Collection and Disposal of Waste in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in first reading.

MOTION CARRIED

11.2.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Roger LeBlanc

That By-Law C-2(2019) Relating to the Collection and Disposal of Waste in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in second reading.

MOTION CARRIED

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 8:04 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Stéphane Simard
Greffier adjoint / Assistant Clerk

ND/nd